

SWAP FREE ACCOUNT TERMS AND CONDITIONS

شروط وأحكام الحساب الخالي من المبادلة

Cara Markets Financial Brokers LLC ("Cara Markets") is a limited liability company incorporated under the laws of the United Arab Emirates. It is registered under Commercial License No. [1386998]. Cara Markets is authorized and regulated by the UAE Securities and Commodities Authority (SCA), with License No. [20200000244], to conduct brokerage trading of over-the-counter (OTC) derivatives and currencies in the spot market.

Registered Office: Suite 112, Building No. 4, Gold & Diamond Park, Sheikh Zayed Road, Dubai, United Arab Emirates **Email:** info@caramarkets.com **Website:** www.caramarkets.com

كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م. ("كارا ماركيتس") هي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي مسجلة بموجب الرخصة التجارية رقم [1386998]. كارا ماركيتس مرخصة ومنظمة من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة (SCA)، برقم تسجيل [20200000244]، لممارسة تداول الوساطة في المشتقات والعملات خارج البورصة (OTC) في السوق الفوري.

المكتب المسجل: جناح 112، مبنى رقم 4، مجمع الذهب والألماس، شارع الشيخ زايد، دبي، الإمارات العربية المتحدة

البريد الإلكتروني: info@caramarkets.com

الموقع الإلكتروني: www.caramarkets.com

These Swap-Free Account Terms and Conditions (the Swap Free Terms) supplement the Client Agreement, which governs our trading relationship with you (the Terms). The Terms form an integral part of these Swap Free Terms.

These Swap Free Terms are effective as of DD Month YYYY and apply exclusively to accounts designated as Swap-Free Trading Accounts (each, a Swap Free Account).

1. Overview

- 1.1. By default, our standard account type is a swap-enabled account. A *Swap Free Account* may be made available upon your request and at our sole discretion.
- 1.2. *Swap Charges* are rollover and interest charges applied when you leave a position open overnight (per the platform's time zone).
- 1.3. If you are granted a Swap Free Account, you may trade select instruments (*Instruments*) without incurring Swap Charges.
- 1.4. Unless agreed otherwise, all accounts under your profile will be designated as Swap Free Accounts.
- 1.5. We reserve the right, at our sole discretion and without explanation, to:

1.5.1. Decline a request for a Swap Free Account;

1.5.2. Amend, supplement, or revoke these Swap Free Terms without prior notice; or

1.5.3. Revoke the Swap Free Account status. If this occurs, your account will revert to a swap-enabled account. If unacceptable, you may terminate your account per the Terms.

تكمل شروط وأحكام الحساب الخالي من المبادلة هذه ("شروط الحساب الخالي من المبادلة") اتفاقية العميل، التي تحكم علاقة التداول بيننا وبينك ("الشروط"). تشكل الشروط جزءاً لا يتجزأ من شروط الحساب الخالي من المبادلة هذه.

تسري شروط الحساب الخالي من المبادلة هذه اعتباراً من [اليوم الشهر السنة] وتطبق حصرياً على الحسابات المخصصة لحسابات تداول خالية من المبادلة (كل منها "حساب خالي من المبادلة").

1. نظرة عامة

1.1. افتراضياً، نوع حسابنا القياسي هو حساب يتضمن مبادلة. قد يتم توفير "الحساب الخالي من المبادلة" بناءً على طلبك ووفقاً لتقديرنا المطلق.

1.2. "رسوم المبادلة" هي رسوم التمديد والفائدة المطبقة عند ترك مركزاً مفتوحاً طوال الليل (وفقاً للمنطقة الزمنية للمنصة).

1.3. إذا تم منحك حساباً خالياً من المبادلة، يمكنك تداول أدوات مختارة ("الأدوات") دون تكبد رسوم مبادلة.

1.4. ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك، سيتم تخصيص جميع الحسابات تحت ملفك الشخصي لحسابات خالية من المبادلة.

1.5. نحتفظ بالحق، وفقاً لتقديرنا المطلق ودون تفسير، في:

1.5.1. رفض طلب الحساب الخالي من المبادلة؛

1.5.2. تعديل أو تكملة أو إلغاء شروط الحساب الخالي من المبادلة هذه دون إشعار مسبق؛ أو

1.5.3. إلغاء وضع الحساب الخالي من المبادلة. إذا حدث هذا، سيعود حسابك إلى حساب يتضمن مبادلة. إذا كان هذا غير مقبول، يمكنك إنهاء حسابك وفقاً للشروط.

2. Applicable Fees

2. الرسوم المطبقة

- 2.1. Despite clause 1.3, positions held open longer than a prescribed Grace Period will incur a daily administrative fee (Administrative Fee).
- 2.2. On Wednesdays, the Administrative Fee will be tripled to account for fees accrued during market closures.
- 2.3. Administrative Fees will appear as "admin fee" on your daily account statement and will be itemized per Instrument.
- 2.4. Administrative Fees will be deducted from your account equity at the end of each trading day. This deduction may impact your equity and margin requirements. It is your responsibility to ensure sufficient margin to maintain open positions.
- 2.5. The list of applicable Instruments, Grace Periods, and Administrative Fees is available here. This list may be amended at any time without notice. You are responsible for monitoring changes to this list, and we are not liable for losses arising from such changes.
- 2.6. If, on the effective date of these Swap Free Terms, you hold a position exceeding the Grace Period, the applicable Administrative Fee will be charged immediately without notice.

- 2.1. على الرغم من البند 1.3، ستتحمل المراكز المفتوحة لفترة أطول من فترة السماح المحددة رسوماً إدارية يومية ("الرسوم الإدارية").
- 2.2. في أيام الأربعاء، سيتم مضاعفة الرسوم الإدارية ثلاث مرات لتغطية الرسوم المتراكمة خلال إغلاق السوق.
- 2.3. ستظهر الرسوم الإدارية كـ "رسوم إدارية" في كشف حسابك اليومي وسيتم تفصيلها لكل أداة.
- 2.4. سيتم خصم الرسوم الإدارية من حقوق الملكية في حسابك في نهاية كل يوم تداول. قد يؤثر هذا الخصم على حقوق الملكية ومتطلبات الهامش الخاصة بك. تقع على عاتقك مسؤولية ضمان وجود هامش كافٍ للحفاظ على المراكز المفتوحة.
- 2.5. قائمة الأدوات المطبقة وفترات السماح والرسوم الإدارية متاحة هنا. قد يتم تعديل هذه القائمة في أي وقت دون إشعار. أنت مسؤول عن مراقبة التغييرات في هذه القائمة، وللسنا مسؤولين عن الخسائر الناشئة عن هذه التغييرات.
- 2.6. إذا كنت تحتفظ، في تاريخ سريان شروط الحساب الخالي من المبادلة هذه، بمركز يتجاوز فترة السماح، سيتم فرض الرسوم الإدارية المطبقة فوراً دون إشعار.

3. Restrictions and Termination

3. القيود والإنهاء

- 3.1. Swap Free Accounts may not be used to profit primarily from avoiding Swap Charges.
- 3.2. If your account is converted to a Swap Free Account, you acknowledge that any previously applicable Swap Charges or benefits may be forfeited during the conversion.
- 3.3. If we identify abuse, fraud, manipulation, cash-back arbitrage, or any other deceitful activity related to your Swap Free Account, we may, at our sole discretion:
 - 3.3.1. Exercise our rights under the Terms;
 - 3.3.2. Revoke the Swap Free Account status immediately;

- 3.1. لا يجوز استخدام الحسابات الخالية من المبادلة للربح بشكل أساسي من تجنب رسوم المبادلة.
- 3.2. إذا تم تحويل حسابك إلى حساب خالٍ من المبادلة، فإنك تقر بأن أي رسوم مبادلة أو مزايا مطبقة سابقاً قد يتم مصادرتها خلال عملية التحويل.
- 3.3. إذا حددنا وجود إساءة استخدام أو احتيال أو تلاعب أو مراجعة استرداد نقدي أو أي نشاط خداعي آخر يتعلق بحسابك الخالي من المبادلة، يجوز لنا، وفقاً لتقديرنا المطلق:
 - 3.3.1. ممارسة حقوقنا بموجب الشروط؛
 - 3.3.2. إلغاء وضع الحساب الخالي من المبادلة فوراً؛

Cara Markets Financial Brokers LLC ("Cara Markets") is a limited liability company incorporated under the laws of the United Arab Emirates. It is registered under Commercial License No. [1386998]. Cara Markets is authorized and regulated by the UAE Securities and Commodities Authority (SCA), with License No. [20200000244], to conduct brokerage trading of over-the-counter (OTC) derivatives and currencies in the spot market.

Registered Office: Suite 112, Building No. 4, Gold & Diamond Park, Sheikh Zayed Road, Dubai, United Arab Emirates Email: info@caramarkets.com Website: www.caramarkets.com

***كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م. ("كارا ماركيتس") هي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي مسجلة بموجب الرخصة التجارية رقم [1386998]. كارا ماركيتس مرخصة ومنظمة من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة (SCA)، برقم تسجيل [20200000244]، لممارسة تداول الوساطة في المشتقات والعملات خارج البورصة (OTC) في السوق الفوري.

***المكتب المسجل: جناح 112، مبنى رقم 4، مجمع الذهب والألماس، شارع الشيخ زايد، دبي، الإمارات العربية المتحدة

***البريد الإلكتروني: info@caramarkets.com ***الموقع الإلكتروني: www.caramarkets.com

3.3.3. Correct and recover un-accrued Swap Charges, interest, and related costs; and

3.3.4. Terminate these Swap Free Terms immediately without notice or court intervention.

4. Acknowledgment

4.1. By maintaining a Swap Free Account, you acknowledge and agree that:

4.1.1. We may impose additional fees, including Swap Charges or Administrative Fees, at any time and for any duration, at our sole discretion;

4.1.2. Minimum spreads for the Instruments may be widened, and commissions increased for Swap Free Accounts;

4.1.3. Swap Free Accounts are subject to periodic monitoring and review; and

4.1.4. Fees may be charged for trading instruments not listed under the applicable Instruments in clause 2.5. Such fees will appear in the platform's "swap" field upon the rollover of a position.

3.3.3. تصحيح واسترداد رسوم المبادلة غير المتراكمة والفوائد والتكاليف ذات الصلة؛ و

3.3.4. إنهاء شروط الحساب الخالي من المبادلة هذه فوراً دون إشعار أو تدخل قضائي.

4. إقرار

4.1. من خلال الاحتفاظ بحساب خالي من المبادلة، فإنك تقر وتوافق على أنه:

4.1.1. يجوز لنا فرض رسوم إضافية، بما في ذلك رسوم المبادلة أو الرسوم الإدارية، في أي وقت ولأي مدة، وفقاً لتقديرنا المطلق؛

4.1.2. قد يتم توسيع الحد الأدنى لفروق الأسعار للأدوات، وزيادة العمولات للحسابات الخالية من المبادلة؛

4.1.3. تخضع الحسابات الخالية من المبادلة للمراقبة والمراجعة الدورية؛ و

4.1.4. قد يتم فرض رسوم على تداول الأدوات غير المدرجة ضمن الأدوات المطبقة في البند 2.5. ستظهر هذه الرسوم في حقل "المبادلة" في المنصة عند تمديد المركز.